



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/940  
9 November 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH, FRENCH,  
RUSSIAN AND SPANISH

---

Аргентина, Германия, Италия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Чешская Республика: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о ситуации в Республике Боснии и Герцеговине, подтверждая свои резолюции 1004 (1995) от 12 июля 1995 года и 1010 (1995) от 10 августа 1995 года и заявления своего Председателя от 7 сентября 1995 года (S/PRST/1995/43) и 12 октября 1995 года (S/PRST/1995/52) и будучи глубоко обеспокоен тем, что боснийская сербская сторона не выполнила изложенные в них требования, несмотря на неоднократные призывы сделать это,

будучи серьезно обеспокоен сообщениями, в том числе представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, о грубых нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сребренице и вокруг нее и в районах Баня-Луки и Сански-Моста, включая сообщения о массовых убийствах, незаконных задержаниях и принудительных работах, изнасилованиях и депортации гражданских лиц,

ссылаясь также на все свои предыдущие соответствующие резолюции о ситуации в Республике Хорватии и подтверждая свою резолюцию 1009 (1995) от 10 августа 1995 года и заявления своего Председателя от 7 сентября 1995 года (S/PRST/1995/44) и 3 октября 1995 года (S/PRST/1995/49),

будучи глубоко обеспокоен сообщениями, в том числе ООНВД и гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, о серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в бывших секторах "Запад", "Север" и "Юг" в Республике Хорватии, включая поджоги домов, разграбление имущества и убийства гражданских лиц,

вновь заявляя о своей решительной поддержке усилий Международного комитета Красного Креста (МККК), стремящегося получить доступ к перемещенным лицам и к лицам, которые были задержаны или считаются пропавшими без вести, и осуждая самым

решительным образом невыполнение боснийской сербской стороной своих обязательств в отношении такого доступа,

высоко оценивая усилия, прилагаемые, несмотря на чрезвычайные трудности, Миротворческими силами Организации Объединенных Наций и другим персоналом Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии, в частности в Республике Боснии и Герцеговине,

принимая к сведению письмо Председателя Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии от 31 октября 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/910),

заявляя о своей решительной поддержке работы Международного трибунала, учрежденного в соответствии с его резолюцией 827 (1993) от 25 мая 1993 года,

1. осуждает самым решительным образом все нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека на территории бывшей Югославии и требует, чтобы все, кого это касается, полностью выполняли свои обязательства в этом отношении;

2. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона незамедлительно представила представителям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, МККК и других международных учреждений беспрепятственный доступ к перемещенным лицам и к лицам, которые были задержаны или считаются пропавшими без вести, из Сребреницы, Жепы и районов Баня-Луки и Сански-Моста, которые находятся в районах Республики Боснии и Герцеговины, контролируемых боснийскими сербскими силами, и чтобы боснийская сербская сторона позволила представителям МККК i) посетить и зарегистрировать любых лиц, задерживаемых против их воли, будь то гражданские лица или военнослужащие вооруженных сил Республики Боснии и Герцеговины, и ii) иметь доступ в любое место, которое он может счесть важным;

3. вновь подтверждает также свое требование о том, чтобы боснийская сербская сторона полностью уважала права всех таких лиц, обеспечила их безопасность и незамедлительно освободила их;

4. вновь подтверждает далее обязанность всех сторон постоянно обеспечивать полную свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций на всей территории Республики Боснии и Герцеговины;

5. требует, чтобы все лагеря для задержанных на всей территории Республики Боснии и Герцеговины были незамедлительно закрыты;

6. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы правительство Республики Хорватии приняло срочные меры с целью положить конец нарушениям норм международного гуманитарного права и прав человека и расследовало все сообщения о таких нарушениях, с тем чтобы те, кто несет ответственность за такие действия, были преданы суду и понесли наказание;

7. вновь обращается с требованием о том, чтобы правительство Республики Хорватии в полной мере уважало права местного сербского населения, включая его право оставаться или вернуться в условиях безопасности, и вновь обращается также к правительству Республики Хорватии с призывом отменить все ограничения в отношении сроков возвращения беженцев в Хорватию для истребования своего имущества;

8. требует, чтобы все государства, в частности государства, находящиеся в регионе бывшей Югославии, и все стороны в конфликте в бывшей Югославии полностью и добросовестно выполняли содержащееся в пункте 4 резолюции 827 (1993) требование в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом, учрежденным в соответствии с этой резолюцией, в том числе обеспечивая доступ к лицам и в места, которые Трибунал считает важными для своих расследований, а также выполняя просьбы об оказании помощи или постановления Судебной камеры в соответствии со статьей 29 устава Трибунала, и призывает их предоставить возможность создать отделения Трибунала;

9. требует, чтобы все стороны, и в частности боснийская сербская сторона, воздерживались от любых действий, направленных на уничтожение, искажение, сокрытие или порчу любых доказательств нарушений норм международного гуманитарного права, и сохраняли такие доказательства;

10. вновь подтверждает свою поддержку действий Миротворческих сил Организации Объединенных Наций и другого персонала Организации Объединенных Наций, в том числе чрезвычайную важность их вклада в гуманитарной области, и требует, чтобы все стороны в полной мере обеспечивали их безопасность и всецело сотрудничали с ними;

11. просит Генерального секретаря представить Совету как можно скорее письменный доклад на основе всей имеющейся у Организации Объединенных Наций информации в отношении недавних нарушений норм международного гуманитарного права в районах Сребреницы, Жепы, Баня-Луки и Сански-Моста;

12. просит также Генерального секретаря продолжать информировать Совет на регулярной основе о мерах, принимаемых правительством Республики Хорватии для осуществления резолюции 1009 (1995) и настоящей резолюции;

13. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

-----